

واکسین کوید-۱۹ برای اطفال ۵ تا ۱۱ سال

سوال و جواب برای بلند بردن معلومات
والدین و یا سرپرست های اطفال

ماه نومبر ۲۰۱۱

Public Health
Seattle & King County



چرا طفل من ضرورت به تطبیق واکسین دارد؟

چون اطفال می توانند به کوید-۱۹ مبتلا شده و ویروس را به دیگران انتقال دهند، حتی اگر خودشان هیچ علایم مریضی را نداشته باشند.

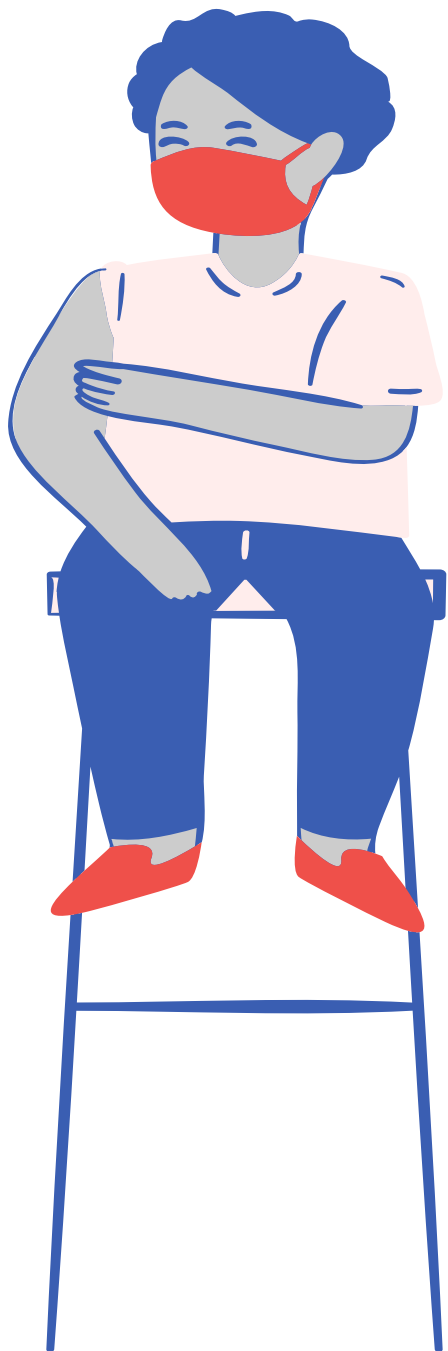
در بیشتر قضایایی که اطفال به کوید-۱۹ مبتلا شده اند، مریضی جدی نبوده، هرچند کوید-۱۹ می تواند باعث عفونت شدید اطفال گردیده و آنان را در شفاخانه بستر نماید. ابتلای اطفال میتواند باعث تاثیرات منفی درازمدتی در اطفال گردد که به نام کوید-درازمدت نیز از آن یاد می شود.

به عنوان افراد ساکن در جامعه، هرچه افراد بیشتری واکسین شوند، همگی مان از صحت بیشتری برخوردار خواهیم بود.

آیا واکسین کوید خوردسالان مؤثر و بی خطر است؟

بلی. سازمان غذا و داروی آمریکا FDA به واسطه مطالعات علمی به این نتیجه رسیده است که واکسین کوید خوردسالان هیچ خطری برای اطفال نداشته و فیصدی مؤثریت آن در جلوگیری از مریضی کوید در اطفال بیشتر از ۹۰ فیصد است.

کدام رقم واکسین کوید برای اطفال در دسترس است؟



فعلا, فقط واکسین فایزر برای
استفاده عاجل در اطفال ۵ تا ۱۱
ساله جواز تطبیق دارد.

آیا واکسین کوید خوردسالان مثل همان واکسینی است که برای اطفال ۱۲ سال و بلندتر از آن تطبیق می‌گردد؟

نی. فورمول واکسین فایزر مخصوص اطفال خوردسال است. واکسین کوید خوردسالان به همان طریقه دیگر واکسین ها تولید می‌شود، فقط دوز آن کمتر است:

- ۱۰ میکروگرام برای اطفال
- ۳۰ میکروگرام برای نوجوانان/کلانسالان



برای همه اطفال باید دو دوز واکسین به فاصله سه هفته تطبیق شود.

محتویات واکسین کوید خوردسالان چیست؟

محتویات واکسین کوید برای خوردسالان, **mRNA**, مشابه محتویات واکسین فایزری است که برای اطفال ۱۲ سال به بالا تولید می شود.

واکسین کوید خوردسالان تولید شرکت فایزر دارای مواد نگهدارنده امینو الکل است که کمک می کند این واکسین برای مدت زمان بیشتری در یخچال قابل نگهداری باشد. در واکسین کوید شرکت فایزر برای اطفال ۱۲ سال به بالا از مواد نگهدارنده دیگری (پوتاسیم کلوراید, پوتاسیم فوسفات و فوسفات سدیم) استفاده می شود.

هر دو تولید شرکت فایزر دارای عین مواد چربی, نمک و شکر است.

آیا تطبیق واکسین کوید برای خوردسالان مفت است؟

بلی. واکسین کوید برای همه مردم همیشه مفت بوده است.

واکسین های کوید-۱۹ برای همه مردمی که در آمریکا زندگی می کنند, بدون توجه به اینکه بیمه صحتی دارند و یا وضعیت اقامت شان چگونه است بدون کدام مصرف و هزینه ای در دسترس است.

آیا بعد از تطبیق واکسین، طفلم کدام عوارض جانبی خواهد داشت؟

ممکن است طفل شما عوارض جانبی مشابه علایمی که بعد از دریافت دیگر واکسین ها از خود نشان می دهد، را تجربه کند. این عوارض جانبی علایم طبیعی است که نشان می دهد بدن در حالت ساخت مواد حفاظتی است.

بعضی از عوارض جانبی شاید قرار ذیل باشد:

- کرختی بازو- جایی که واکسن تطبیق شده است.
- تب
- جان دردی



این عوارض جانبی موقتی بوده و معمولاً یک تا دو روز بعد از بین می روند.

آیا کدام رابطه ای بین مایوکاردیتیس و تطبیق واکسین در اطفال وجود دارد؟

در موارد بسیار کمیاب، افرادی که واکسین با محتویات mRNA زده اند عفونت ماهیچه های قلب که به نام مایوکاردیتیس نامیده می شود، دیده شده است. مایوکاردیتیس بلافاصله به شروع تداوی و در مدت کوتاهی تداوی می شود.

در دوران مطالعات بالینی واکسین کوید خوردسالان که سه ماه دوره بعد از تطبیق واکسین مورد مطالعه بود، هیچ نمونه ای از عفونت ماهیچه های قلب (مایوکاردیتیس) مشاهده نشد.

مطالعات بالینی روی واکسین کوید خوردسالان همچنان ادامه دارد و اداره های CDC و FDA سیستم های نظارتی را برای تشخیص هر رقم عکس العمل بدن بعد از دریافت واکسین و نیز دیگر عوارض جانبی غیر عادی روی دست دارند.

کجا می توانم طفل ۵ تا ۱۱ ساله ام را واکسین کنم؟

تعداد واکسین های کوید خوردسالان در روزهای اول محدود و ناکافی است. وقتی واکسین به اندازه کافی در دسترس قرار گیرد، در کلینیک های مخصوص مکاتب و همچنان تمامی جاهایی که واکسین کوید بزرگسالان تطبیق می شود، واکسین خوردسالان موجود خواهد بود.

برای یافتن نزدیک ترین جایی که می توانید طفل خود را واکسین نمایید، از نرم افزار واکسین یاب ایالت واشنگتن در لنک اینترنتی زیر

استفاده کنید: <https://vaccinelocator.doh.wa.gov>

در وقت رفتن برای تطبیق واکسین کوید طفلم، چه آمادگی هایی باید بگیرم؟



- بهتر است طفل تان پیراهن آستین کوتاه پوشیده باشد و یا آستین های لباسش کلان باشد تا به آسانی بتوانید آستینش را بالا بزنید.



- با طفل تان صادق باشید: به او بگویید که می خواهند او را واکسین کنند و تطبیق پیچکاری شاید درد داشته باشد.



- برای طفل تان سامان بازی خورد و یا کتاب به همراه داشته باشید تا در مدت زمانی که منتظر تطبیق واکسین هستید و یا مدت کوتاهی بعد از تطبیق واکسین که باید منتظر بمانید، طفل تان سرگرم باشد.

تطبیق واکسین برای من مشکل است. آیا کدام خدمات کمکی برای تطبیق واکسن از طرف دولت وجود دارد؟

- خدمات قابل دسترس: اگر برای تطبیق واکسین نیاز به هتل و یا محل اقامت کوتاه مدت دارید به شماره تلفون **206-477-3977** تماس بگیرید و یا به این آدرس ایمیل بزنید: publichealthaccommodations@kingcounty.gov
- ترجمان: اگر نیاز به ترجمان دارید, به مرکز تلفونی کوید-۱۹ کنگ کانتی به شماره **206-477-3977** از ساعت ۸ صبح الی ۷ شام تلفون کنید. بعد از اینکه تماس تلفونی تان وصل شد, زبانی که به آن تکلم می کنید را بگویید تا ترجمان برای تان فراهم شود.
- وسایل ترانسپورتهی مفت: اگر برای رفتن به محل تطبیق واکسین برای طفل تان نیاز به استفاده از وسایط ترانسپورتهی دارید, به آدرس اینترنتی bit.ly/vaxride بروید و یا به شماره تلفون **425-943-6706** (دوشنبه الی جمعه از ساعت ۸:۳۰ صبح تا ۴ بعدازچاشت) تلفون کرده و نمبر ۵ را فشار دهید تا ترجمان برایتان فراهم گردد.

kingcounty.gov/vaccine

Public Health
Seattle & King County

